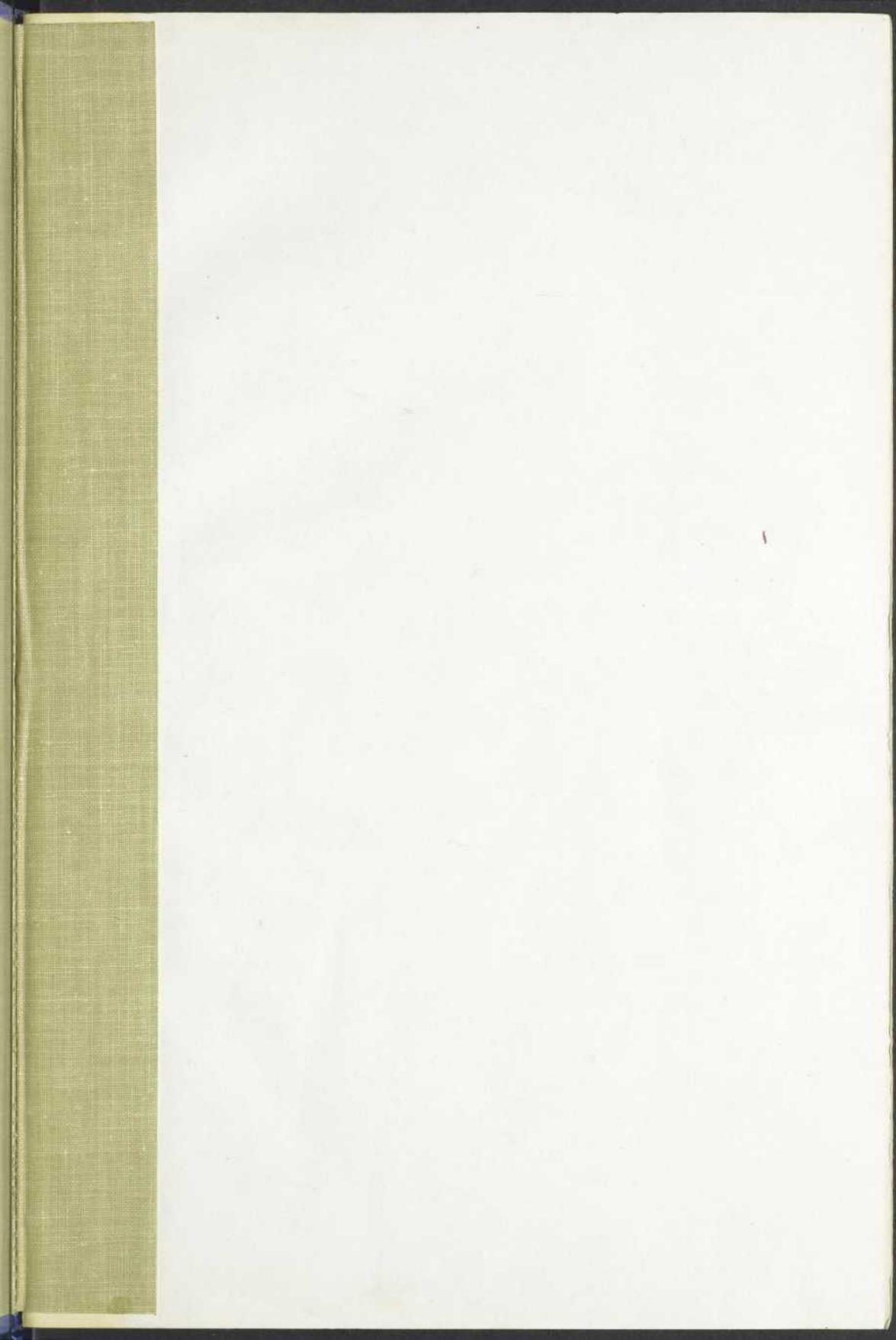


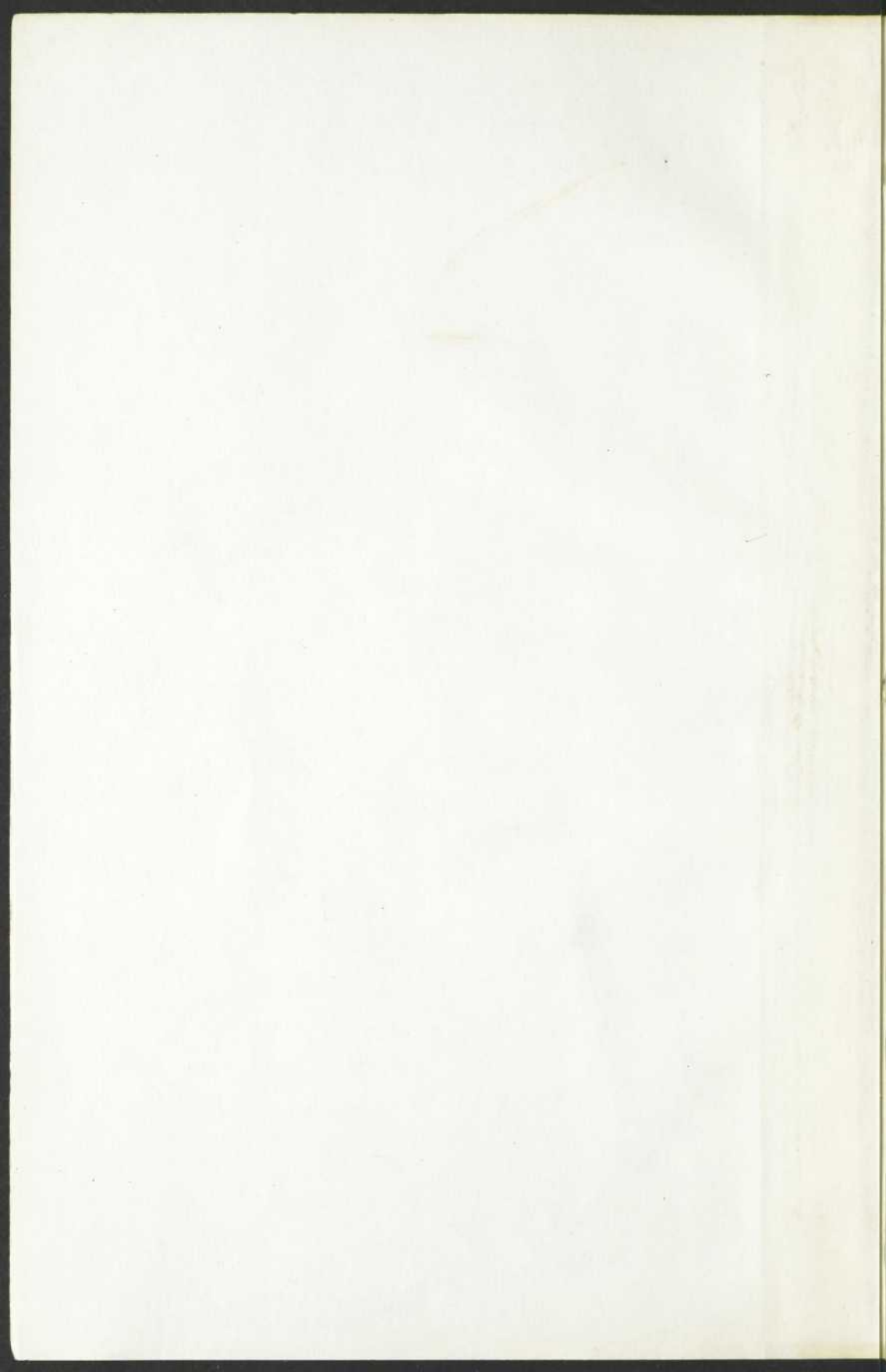
347.7140074
E9683
1934

E96



Bibliothèque Nationale du Québec







EXPOSITION

DE

PIÈCES ANCIENNES
des Archives du Palais de
Justice, de

DOCUMENTS ET DE
LIVRES PRÉCIEUX

de la bibliothèque des Avocats
de Montréal,

sous les auspices du

Barreau de Montréal

à l'occasion du

Congrès de l'Association du
Barreau Canadien,

tenu à Montréal les 5, 6 et 7
septembre 1934.

EXHIBITION

OF

HISTORICAL RECORDS
in the Archives of the Court
House and of

ANCIENT DOCUMENTS
and BOOKS

of the Advocates' Library,
Montreal,

under the auspices of

The Montreal Bar

on the occasion of the

Annual Meeting of the
Canadian Bar Association
held in Montreal, September
5, 6 and 7th 1934.

▼

▼

CATALOGUE

KEZ
2764.5
E96

SECTION DES ARCHIVES
JUDICIAIRES

SECTION OF JUDICIAL
ARCHIVES

Cadre A

Gouverneurs généraux

1. LOUIS D'AILLEBOUST
DE COULONGE

Gouverneur général, 1648-1659

Le 14 novembre 1659, il est présent et signe avec les notables de Montréal au contrat de mariage de Bénigne Basset, 4ème tabellion de Ville-Marie, greffier du tribunal, arpenteur, etc.

2. JACQUES-PIERRE,
MARQUIS de la JONQUIÈRE

Gouverneur général, 1747-1752

1751, 9 novembre. — Permis à Jean Babin dit St-Jean de se retirer des troupes pour rester en cette colonie.

(Avec sceau du gouverneur).

3. LOUIS DE BUADE
COMTE DE FRONTENAC

Gouverneur général, 1672-1682
et de 1689-1698

1672, 27 septembre. — Ordonnance défendant aux habitants de quitter leurs habitations pour aller traiter avec les sauvages.

4. ANTOINE LEFEBVRE
DE LA BARRE

Gouverneur général de 1682-1685

Ordonnance du 24 octobre 1682. — Tous ceux qui sont capables de porter des armes, devront se munir de fusils.

5. JACQUES DE BRISAY,
MARQUIS DE DENONVILLE

Gouverneur général, 1685-1689

1689, 11 septembre. — Le pays étant menacé, défense aux colons de s'écarter et d'aller dans les bois "sous peine de vie".

(Avec sceau du gouverneur)

6. DANIEL DE REMY
DE COURCELLE

Gouverneur général, 1665-1672

1670, 12 juillet. — Ordonnance relative à la vente de l'eau-de-vie aux sauvages.

(Avec sceau armorié du gouverneur)

Frame A

Governors General

1. LOUIS D'AILLEBOUST
DE COULONGE

Governor General, 1648-1659

On November 14th, 1659, is present and along with the notables of Montreal signs the marriage contract of Benigne Basset, 4th scrivener of Ville Marie, Clerk of the tribunal, surveyor, etc.

2. JACQUES-PIERRE
MARQUIS de la JONQUIÈRE

Governor General, 1747-1752

1751, November 9th. — Permit to Jean Babin alias St. Jean to retire from the army and remain in the colony.

(Seal of the Governor).

3. LOUIS DE BUADE
COMTE DE FRONTENAC

Governor General, 1672-1682
and from 1689-1698

1672, September 27th. — Ordinance forbidding the inhabitants to leave their homes to trade with the Indians.

4. ANTOINE LEFEBVRE
DE LA BARRE

Governor General, 1682-1685

Ordinance of the 24th October 1682. — All persons capable of bearing arms should provide themselves with guns.

5. JACQUES DE BRISAY,
MARQUIS DE DENONVILLE

Governor General, 1685-1689

1689, September 11th. — The country being menaced, it is forbidden for settlers to stray and to go into the woods "under penalty of their lives".

(With seal of the Governor).

6. DANIEL DE REMY
DE COURCELLE

Governor General 1665-1672

1670, July 12th. — Ordinance concerning the sale of brandy to the Indians.

(With seal and coat of arms of the Governor).

7. **MARQUIS CHARLES
DE BEAUHARNOIS**

Gouverneur général de 1726-1747

1737, 1er juillet. — Ordonnance de M. de Beauharnois permettant à Antoine Archambault, de la Longue-Pointe, d'aller dans la Nouvelle-Angleterre et enjoignant à tous de le laisser passer et de lui donner les secours et assistance dont il aura besoin.

(Avec sceau armorié).

8. **M. LE COMTE DE
LA GALISSONNIÈRE**

Gouverneur général, 1747-1749

et l'intendant Bigot

1748, 20 septembre. — Ordonnance prescrivant que le bois de corde amené dans les villes, en traînes, barques, cajeux, etc., devra « avoir 3 pieds et demi entre les deux coupes pour avoir 4 pieds en tout »; enjoignant aux bûcheurs à gages de faire le bois de corde de la longueur indiquée; enjoignant aussi aux vendeurs de bois de le livrer et mesurer à la corde, avec défense d'y mettre du bois pourri ou vermoulu, ni de la pruche ou du sapin; déclarant, enfin, qu'il sera nommé un mesureur officiel.

(A gauche, sceau du gouverneur;
à droite, sceau de l'intendant).

Cadre B

Intendants

9. **JEAN TALON**

1er intendant, 1665-1688 et 1669-1672

1666, 1er novembre. — Ordonnance pour la confection d'un papier terrier de la terre et seigneurie de Montréal.

(Avec sceau armorié).

10. **CLAUDE de BOUTEROUE**

Intendant, 1668-1670

1669, 2 avril. — Ordonnance défendant aux cabaretiers de servir à boire et à manger pendant le service divin le dimanche et les jours fériés.

11. **JACQUES DUCHESNEAU**

Intendant, 1675-1682

1682, 8 mai. — Ordonnance enjoignant aux autorités de Montréal de lui envoyer

7. **MARQUIS CHARLES
DE BEAUHARNOIS**

Governor General, 1726-1747

1737, July 1st. — Ordinance of M. de Beauharnois permitting Antoine Archambault of Longue Pointe to travel to New England and enjoining everyone to let him pass and to render him the aid and assistance he may be in need of.

(Seal with coat of arms.)

8. **M. LE COMTE DE
LA GALISSONNIÈRE**

Governor General, 1747-1749

and Intendant Bigot

1748, September 20th. — Ordinance requiring that cordwood brought into the towns by "trains", barques, cages, etc., be "3½ feet between cuts so as to represent 4 feet in all"; ordering hired lumberjacks to cut cordwood of prescribed length; ordering dealers to deliver and measure the wood by the cord and forbidding them to include rotten or wormeaten pieces, spruce or pine, and announcing that an official measurer will be appointed.

(To the left, seal of the Governor;
to the right, seal of the Intendant).

Frame B

Intendants

9. **JEAN TALON**

1st Intendant, 1665-1688 & 1669-1672

1666, November 1st. — Ordinance about making a cadastral plan of the land and signiory of Montreal.

10. **CLAUDE de BOUTEROUE**

Intendant, 1668-1670

1669, April 2nd. — Ordinance forbidding innkeepers to serve food and drink during Divine service on Sundays and holy days.

11. **JACQUES DUCHESNEAU**

Intendant, 1675-1682

1682, May 8th. — Ordinance enjoining the authorities in Montreal to send him

deux personnes qui ont été arrêtées allant chez les sauvages avec des marchandises et de l'eau-de-vie et de les remettre au maître de barque auquel il sera payé un salaire pour qu'il les accompagne à Québec.

12. JACQUES DE MEULLES

Intendant, 1682-1686

1683, 23 février. — Permis par l'intendant de Meulles au R. P. Raffex, procureur de la Compagnie de Jésus, de se pourvoir contre les débiteurs demeurant en la seigneurie de Laprairie, par devant le sieur Migeon de Branssat, juge de bailliage de Montréal.

13. FRANÇOIS DE BEAUHARNOIS

Intendant, 1702-1705

1703, 20 juin. — Ordonnance défendant aux marchands de Montréal d'équiper ou fournir des canots pour les envoyer dans les profondeurs des bois.

14. MICHEL BÉGON

Intendant, 1712-1726

1714, 24 janvier. — Règlement défendant, pendant la présente année de charger des blés, des grains ou des biscuits dans les vaisseaux de la colonie ou même pour les transporter d'un gouvernement en un autre; défendant de faire des amas de blé et d'en garder plus qu'il n'en faut pour la subsistance de la famille; enjoignant à ceux qui auraient fait des marchés pour acheter des blés et des farines, de les résilier; enjoignant à ceux qui ont plus de blé et de farine qu'il leur en faut, de les vendre aux boulangers.

15. FRANÇOIS BIGOT

Dernier intendant, 1748-1760

1751, 14 décembre. — Règlement entre Mgr de Pontbriand, évêque de Québec, le Marquis de la Jonquière, gouverneur général, et François Bigot, intendant, qui permet à dame Youville et ses compagnes d'entrer en possession de l'Hôpital général fondé par M. Charon en 1694.

16. JACQUES RAUDOT, père

Intendant avec son fils, 1705-1711

1706, 2 juillet. — Ordonnance en faveur des habitants de Notre-Dame des Neiges, portant que la clause de confiscation insérée dans leurs contrats de concession contre ceux qui donneraient de l'eau-de-vie aux sauvages, ne tirera pas à conséquence.

(Voir no 19).

two individuals arrested for going among the Indians with merchandise and brandy, turning them over to the master of a barque to whom a salary will be paid for taking them to Quebec.

12. JACQUES DE MEULLES

Intendant, 1682-1686

1683, February 23rd. — Permit by Intendant de Meulles to Rev. Father Raffex, Procurator of La Compagnie de Jésus, to sue his debtors residing in the seigniorie of Laprairie, before Mtre. Migeon de Branssat, bailiwick Juge of Montreal.

13. FRANÇOIS DE BEAUHARNOIS

Intendant, 1702-1705

1703, June 20th. — Ordinance forbidding Montreal merchants to equip or furnish canoes for trading far into the woods.

14. MICHEL BÉGON

Intendant, 1712-1726

1714, January 24th. — Regulation forbidding during the current year the loading of wheat, grains or biscuits on vessels of the colony not even to carry them from one Government to another; forbidding the hoarding of wheat and the keeping of more than needed for the sustenance of the family; enjoining those who might have sold wheat or flour to cancel their bargains; ordering those who have more wheat or flour than they need to sell it to the bakers.

15. FRANÇOIS BIGOT

Last Intendant, 1748-1760

1751, December 14th. — Arrangement between Mgr. de Pontbriand, Bishop of Quebec, Marquis de la Jonquière, Governor general, and François Bigot, Intendant, whereby Madame Youville and her companions were enabled to take possession of the General Hospital founded in 1694 by Mr. Charon.

16. JACQUES RAUDOT, Sr.

Intendant with his son, 1705-1711

1706, July 2nd. — Ordinance in favor of the inhabitants of Notre Dame des Neiges to the effect that the confiscation clause in their deeds should they give brandy to the Indians will not be enforced.

(See no. 19).

17. GILLES HOCQUART

Intendant, 1729-1748

1730, 22 juillet. — Ordonnance obligeant les marchands de faire marquer et étalonner leurs poids et mesures et qui enjoint au lieutenant général de les vérifier tous les six mois.

**18. JEAN BOCHART DE
CHAMPIGNY**

Intendant, 1686-1702

1701, 22 août. — Ordonnance annulant, sur la plainte du Séminaire de Montréal, toutes les permissions accordées aux cabaretiers; obligeant ceux-ci à obtenir de nouvelles permissions tous les six mois.

**19. ANTOINE-DENIS
RAUDOT, fils**

Intendant, 1705-1711

1708, 6 mai. — Ordonnance permettant aux seigneurs de Montréal et de Saint-Sulpice de disposer à leur volonté des terres déjà concédées, mais restées incultes.

(Voir no 16).

17. GILLES HOCQUART

Intendant, 1729-1748

1730, July 22nd. — Ordinance obliging merchants to have their weights and measures marked and compared and enjoining the Lieutenant General to verify them every six months.

**18. JEAN BOCHART DE
CHAMPIGNY**

Intendant, 1686-1702

1701, August 22nd. — Ordinance cancelling on complaint of the Seminary of Montreal, all permits granted to innkeepers, obliging these latter to obtain a new permit every six months.

**19. ANTOINE-DENIS
RAUDOT, Junior**

Intendant 1705-1711

1708, May 6th. — Ordinance permitting the seigneurs of Montreal and St-Sulpice to dispose at will of the lands under grant but left uncultivated.

(See no. 16).

Cadre C

Gouverneurs de Montréal, etc.

**20. PAUL DE CHOMEDEY
Sr DE MAISONNEUVE**

Gouverneur de Montréal, 1642-1665

1663, 18 août. — Acte de prise de possession de la seigneurie de l'île de Montréal par Gabriel Souart, supérieur de MM. de St-Sulpice à Montréal et représentant de la communauté de St-Sulpice de Paris.

C'est la seule fois que M. de Maisonneuve signe de ses deux noms et ajoute son titre.

**21. LE CHEVALIER DE
CALLIÈRE**

Gouverneur de Montréal, 1684-1698

1692, 6 avril. — M. de Callière et M. Fleury Deschambault, avocat et juge de Montréal, permettent d'ensemencer toutes les terres incultes pour nourrir ceux qui se sont réfugiés à Montréal, à cause des incursions des Iroquois.

Frame C

Governors of Montreal etc.

**20. PAUL DE CHOMEDEY
Sr DE MAISONNEUVE**

Governor of Montreal, 1642-1665

1663, August 18th. — Deed of taking possession of the Seigniorie of the Island of Montreal by Gabriel Souart, Superior of the Gentlemen of St-Sulpice at Montreal and representative of the Communauté de St-Sulpice of Paris.

This is the only instance where M. de Maisonneuve signed with his two names and added his title.

**21. LE CHEVALIER DE
CALLIÈRE**

Governor of Montreal, 1684-1698

1692, April 6th. — M. de Callière and M. Fleury Deschambault, Advocate and Judge of Montreal, allow the sowing of all uncultivated land to feed those who had taken refuge in Montreal against the incursions of the Iroquois.

22. CLAUDE DE RAMEZAY

Gouverneur de Montréal, 1704-1724

1706, 12 novembre. — Permis au soldat La Roze, de la compagnie de M. de Sabrevois, de se marier avec Madeleine Richard.

22. CLAUDE DE RAMEZAY

Governor of Montreal, 1704-1724

1706, November 12th. — License to soldier La Roze of M. de Sabrevois' company to marry Madeleine Richard.

**23. FRANÇOIS RIGAUD
DE VAUDREUIL**

Gouverneur des Trois-Rivières de
1748-1757

et dernier gouverneur de Montréal
1757-1760

1750, 8 juin. — Remarquable donation de terre (4 arpents sur 3 lieues de profondeur) à un capitaine de milice. Avec sceau armorié de la famille du donateur.

**23. FRANÇOIS RIGAUD
DE VAUDREUIL**

Governor of Three Rivers from
1748 to 1757

and last Governor of Montreal
1757 to 1760

1750, June 8th. — Extraordinary grant of land (4 arpents by 3 leagues in depth) to a captain of the militia. Seal with coat of arms of the grantor's family.

24. 1747, 25 NOVEMBRE

J. V. Varin, commissaire ordonnateur et subdélégué de l'intendant, permet à Jean Veine, de la Pointe-aux-Trembles, de vendre du vin, de l'eau-de-vie et de la guildive aux voyageurs et aux malades seulement.

24. 1747, NOVEMBER 25th.

J. V. Varin, Marshall and subdelegate of the Intendant, permits Jean Veine of Pointe-aux-Trembles to sell wine, brandy and rum but only to travellers and sick persons.

25. COLONEL THOMAS GAGE

1er gouverneur anglais de Montréal
1760-1763

1762, 25 mars. — Ordonnance qui oblige ceux qui ont pris des terres en la seigneurie de Vaudreuil d'y avoir feu et lieu.

Original en langue française.
(Avec sceau du gouverneur.)

25. COLONEL THOMAS GAGE

First English Governor of Montreal
1760-1763

1762, March 23rd. — Ordinance obliging those who have settled on the Vaudreuil Seigniory to take up their abode there.

Original in the French language.
(Governor's seal.)

**26. CHARLES LE MOYNE,
2e baron de Longueuil**

Gouverneur de Montréal, 1749-1757

1752, 1er août. — Ordonnance défendant de faire du feu dans les forêts et les prairies et même d'y allumer des calumets; défendant aussi d'aller cueillir du « gincin » sur la seigneurie de Terrebonne sans la permission du seigneur.

(Avec sceau du gouverneur.)

**26. CHARLES LE MOYNE,
2nd baron of Longueuil**

Governor of Montreal, 1749-1757

1752, August 1st. — Ordinance forbidding the lighting of fires in the forests or fields or even to light pipes; forbidding also the gathering of ginseng on the Seigniory of Terrebonne without permission of the Seignior.

(Governor's seal.)

27. 1749, 29 SEPTEMBRE

Sceau du Conseil supérieur de la Nouvelle-France, sur un extrait des registres dudit Conseil, envoyé à Montréal.

27. 1749, SEPTEMBER 29th

Seal of the "Conseil Supérieur" of New France, on an extract from the registers of that Council, sent to Montreal.

28. Lt-Colonel RALPH BURTON
2e gouverneur anglais de Montréal
1763-1764

1764, 3 août. — Le Col. Gabriel Christie, quartier-maître général des armées, et Moses Hazen, rendent la foi et hommage au gouverneur Burton pour la seigneurie qu'ils ont acquise de M. Sabrevois de Bleury.

(Acte rédigé en français. Sceau armorié du gouverneur Burton.)

29. 1653, 4 JANVIER

Ordonnance de Pierre Boucher, gouverneur des Trois-Rivières.

Cadre D

30. 1648, 4 JANVIER

Premier acte notarié dressé à
Montréal

Le fondateur et gouverneur de Montréal, Paul de Chomedey de Maisonneuve, concède la première terre en l'île de Montréal.

Le concessionnaire est Pierre Gadois et le tabellion est Jean de Saint-Père.

31. 1667, 15 JUILLET

Procès-verbal par le tribunal de Montréal de l'enquête faite sur le corps d'un jeune colon trouvé mort dans son logis, à la pointe St-Charles.

C. d'Ailleboust, juge; Migeon de Branssat, procureur fiscal; Basset, greffier, et J. Gaillard, chirurgien.

32. 1709, 4 MARS

Testament de Daniel de Greysolon, écuyer, sieur du Lhut, célèbre coureur de bois et explorateur de la Vallée du Mississipi. Mort à Montréal en 1710.

33. 1761, 7 JANVIER

Echantillon de l'écriture hiéroglyphique du notaire nomade Cyr de Monmerqué, écuyer, sieur Dubreuil, qui exerça de 1731 à 1765.

34. 1760, 14 MARS

Un des derniers actes de Danré de Blanzy. Dernier notaire royal et greffier du tribunal sous le régime français à Montréal.

28. Lt-Colonel RALPH BURTON
Second English Governor of Montreal
1763-1764

1764, August 3rd. — Col. Gabriel Christie, Quarter-Master General, and Moses Hazen, pay fealty and homage to Governor Burton for the seigniory they acquired from M. de Sabrevois de Bleury.

(Act drawn up in French. Seal with coat of arms of Governor Burton).

29. 1653, JANUARY 4th

Ordinance of Pierre Boucher, Governor of Trois-Rivières.

Frame D

30. 1648, JANUARY 4th.

First Notarial deed passed in
Montreal

The founder and Governor of Montreal, Paul de Chomedey de Maisonneuve, deeded the first piece of land on the Island of Montreal.

The grantee was Pierre Gadois and the scrivener was Jean de Saint-Père.

31. 1667, JULY 15th.

Minutes of the tribunal of Montreal of the inquest held on the body of a young settler found dead in his habitation at Pointe St-Charles.

C. d'Ailleboust, judge; Migeon de Branssat, fiscal agent; Basset, clerk, and J. Gaillard, surgeon.

32. 1709, MARCH 4th.

Will of Daniel de Greysolon, esquire, Sieur du Lhut, celebrated "coureur de bois" and explorer of the Mississipi Valley. Died at Montreal in 1710.

33. 1761, JANUARY 7th.

Specimen of hieroglyphic writing of the nomadic notary Cyr de Monmerqué, esquire, Sieur Dubreuil, who practised from 1731 to 1765.

34. 1760, MARCH 14th.

One of the last deeds of Danré de Blanzy. Last royal notary and clerk of the Court under the French regime at Montreal.

35. 1734
Plan du côté nord de la rue Saint-Paul entre les rues St-Vincent et St-Jean-Baptiste. On constate qu'il y avait eu un marais à l'angle nord-ouest des rues St-Vincent et St-Paul qui s'égouttait par un canal se déversant dans le fleuve à l'est de la rue St-Jean-Baptiste et on projette d'en creuser un autre à l'est de la rue St-Denis (maintenant Vaudreuil).

36. 1734
Autre plan, au sujet du même canal. L'arpenteur a indiqué le profil de quelques maisons de l'époque.

37. 1687
Plan de l'extrémité nord-est de la ville en 1687. Le palais de justice actuel occupe maintenant, au nord de la rue Notre-Dame et entre la place Jacques-Cartier et la rue St-Gabriel, la majeure partie de ce coin du vieux Montréal.

38. 1743
Echantillon d'enveloppe de France datant de 1743.

Cadre E

39. 1660
Inventaire des biens meubles du héros de Carillon, ADAM DOLLARD, sieur des Ormeaux.
Dressé par Basset, commis au greffe et tabellionage de Ville-Marie, en l'isle de Montréal, le 9 octobre 1660.

40. 1669, 3 JUIN
Testament olographe de JEANNE MANCE qui fonda l'Hôtel-Dieu, premier hôpital de Montréal, en 1644.

41. 1663, 18 AOÛT
Ratification d'une donation, en présence de l'abbé Gabriel Souart, à MARGUERITE BOURGEOYS et ses compagnes, au profit de la Congrégation de Notre-Dame. — B. Basset, notaire.
Soeur Bourgeoys est la fondatrice de la Congrégation Notre-Dame destinée à l'éducation des jeunes filles. Cette communauté a maintenant des pensionnats dans toute l'Amérique du Nord.

35. 1734
Plan of the North side of St. Paul Street between St. Vincent and St. Jean Baptiste Streets. As shown thereon there had been a swamp at the northwest angle of St. Vincent and St. Paul Streets which drained by means of a canal flowing into the river to the east of St. Jean Baptiste Street and it was proposed to dig another to the east of St. Denis Street (now Vaudreuil).

36. 1734
Another plan concerning the same canal. The surveyor has shown the profile of a few houses of that period.

37. 1687
Plan of the Northeastern end of the town in 1687. The present Court House, to the north of Notre Dame Street and between Jacques Cartier Square and St. Gabriel Street, now occupies the major portion of this corner of old Montreal.

38. 1743
Specimen of a French envelope circa 1743.

Frame E

39. 1660
Inventory of the moveable effects of the hero of Carillon, ADAM DOLLARD, sieur des Ormeaux.
Prepared by Basset, Clerk of the Court and Notarial office of Ville Marie, on the Island of Montreal, the 9th October 1660.

40. 1669, JUNE 3rd.
Holograph Will of JEANNE MANCE who founded "l'hôpital de Montréal" in 1644. She died at Montreal in 1673.

41. 1663, AUGUST 18th.
Ratification of a gift to MARGUERITE BOURGEOYS and her companions for the benefit of the Congregation of Notre Dame, in the presence of Abbé Gabriel Souart. — B. Basset, Notary.
Sister Bourgeoys is the foundress of the Congregation of Notre Dame for the education of young girls. This community now has establishments throughout the whole of North America.

42. 1702, 13 JUIN

Nomination de notaire seigneurial
PIERRE DE ST-OURS, capitaine et Seigneur, nomme Pierre Benoit Notaire pour exercer dans sa seigneurie. (*Signé et scellé aux armes du Seigneur*).

43. 1692, 23 OCTOBRE

Concession par l'abbé Dollier de Casson, représentant les Seigneurs de Montréal, à François Charon de la Barre, Pierre Le Ber et Jean Fredin d'une terre pour fonder un refuge et une école d'arts et métiers à Montréal.

M. Charon consacra sa fortune et son activité à cette oeuvre, qui fut reprise en 1747 par Mère d'Youville.

44. 1765, 12 AVRIL

Donation par François Volant et sa fille à DAME MARIE-MARGUERITE DUFROS de la JEMMERAIS, veuve du SIEUR D'YOUVILLE.

Cette vénérable dame prit charge de l'Hôpital des Frères Charon en 1747 et fonda la communauté des Soeurs de la Charité dite Soeurs Grises. Cette institution a aujourd'hui la direction de plusieurs hôpitaux, refuges, crèches et jardins de l'enfance.

45. 1846, 6 AOÛT

Vente par dame Gamelin de la maison où elle ouvrit un refuge en 1828.

Mère GAMELIN fonda en 1843 la communauté des Soeurs de la Providence qui compte plusieurs établissements au Canada et aux Etats-Unis. Née en 1800. Morte en 1851.

46. 1760

Inventaire de la bibliothèque de Joseph Fourrierie de Vézon, lieutenant d'infanterie, mort à Montréal, le 30 août 1760.

Le défunt avait un choix rare de plusieurs centaines de livres.

Ouvrages mentionnés dans la page ci-dessus :

- Discours de Rabutin
- Histoire des Empereurs 2 vol.
- Histoire du traité de Westphalie 6 vol.
- Révolutions du Portugal

42. 1702, JUNE 13th

Appointment of Seigniorial Notary
PIERRE DE ST. OURS, captain & seigneur, appoints Pierre Benoit to practice as Notary in his seigneurie. (*Signed and sealed with the coat of arms of the Seigneur*).

43. 1692, OCTOBER 23rd.

Grant by Abbé Dollier de Casson, representing the seigneurs of Montreal, to François Charon de la Barre, Pierre Le Ber and Jean Fredin, of land on which to establish a refuge and a school of arts and trades in Montreal.

M. Charon devoted his fortune and his efforts to this work, which in 1747 was taken up by Mère d'Youville.

44. 1765, APRIL 12th.

Gift by Frs. Volant and his daughter to DAME MARIE MARGUERITE DUFROS de la JEMMERAIE, VEUVE du SIEUR D'YOUVILLE.

This venerable woman took charge of the Hospital of the Charon brothers in 1747 and founded the community of the Sisters of Charity otherwise known as the Grey Nuns. This Institution today has under its care several hospitals, refuges, creches and kindergartens.

45. 1846, AUGUST 6th.

Sale by Mrs. Gamelin of the house in which she opened a refuge in 1828.

Mother GAMELIN founded in 1843 the community of the Sisters of Providence which has many establishments in Canada and in the United States. Born in 1800. Died in 1851.

46. 1760

Inventory of the library of Joseph Fourrierie de Vézon, Lieutenant in the infantry, who died at Montreal the 30th August 1760.

The deceased had a remarkable collection of several hundred volumes.

Volumes mentioned on the above page:

- Discours de Rabutin
- Histoire des Empereurs 2 vol.
- Histoire du traité de Westphalie 6 vol.
- Révolutions du Portugal

—Histoire de France	
—Le Spectateur	7 vol.
—Lettres de Patin	
—Les Métamorphoses d'Ovide	4 vol.
—L'Esprit des lois	3 vol.
—Traité de l'opinion	
—L'ancien Testament	3 vol.
—Oeuvre de Salluste.	

47. 1706

Inventaire des biens de la communauté entre Pierre Raimbault, procureur du Roi, plus tard juge à Montréal, et défunte Jeanne-Françoise Simblin, son épouse.

Les livres de droit et de linguistique constituent une part de l'actif de la communauté.

Ouvrages mentionnées dans la page ci-dessus:

—La Petite Coutume de Paris	2 vol.
—Le Nouveau Praticien de Ferrière	2vol.
—Un Livre d'Epîtres et Evangiles	
—L'Iliade d'Homère	2 vol.
—Un Lexicon grec	
—La Grammaire de Jean Despautère	
—Une grammaire grecque.	

Cadre F

48. 1715, 11 OCTOBRE

Reçu à M. d'Auteuil par Mendert Schuyler, à Albany, N. Y., en langue hollandaise. La traduction fut faite par l'interprète Potier Dubuisson, à Montréal.

49. 1747, 31 MAI

Bail à ferme à Chs de Rupallais de Gonneville par Pierre Gautier, sieur de La Vérendrye, commandant pour le roi, et pour les découvertes de la mer de l'Ouest. Adhémar, notaire.

50. 1794, 24 JUIN

Mémoire et pétition des Iroquois du Sault St-Louis à S. E. le gouverneur Dorchester, à l'appui de leur plainte contre le Chevalier de Lorimier, leur commandant.

Presque tous font une croix devant leurs noms.

51. 1770, 11 SEPTEMBRE

Contrat de mariage entre William Grant et dame veuve C. Le Moyne, 3e baron de Longueuil.

—Histoire de France	
—Le Spectateur	7 vol.
—Lettres de Patin	
—Les Métamorphoses d'Ovide	4 vol.
—L'Esprit des lois	3 vol.
—Traité de l'opinion	
—L'ancien Testament	3 vol.
—Oeuvre de Salluste.	

47. 1706

Inventory of the assets of the community between Pierre Raimbault, King's proctor, later Judge in Montreal, and his deceased wife, Jeanne Françoise Simblin.

Part of the assets of the community consists of law books and books on languages.

Volumes mentioned on the above page:

—La Petite Coutume de Paris	2 vol.
—Le Nouveau Praticien de Ferrière	2 vol.
—Un Livre d'Epîtres et Evangiles	
—L'Iliade d'Homère	2 vol.
—Un Lexicon grec	
—La Grammaire de Jean Despautère	
—Une grammaire grecque.	

Frame F

48. 1715, OCTOBER 11th.

Receipt of Mendert Schuyler to M. d'Auteuil given at Albany N.Y. in the Dutch language. The translation was made by interpreter Potier Dubuisson of Montreal.

49. 1747, MAY 31st.

Farm lease to Chs. de Rupallais de Gonneville by Pierre Gautier, sieur de La Vérendrye, Commander for the King and entrusted with discovering the sea to the west Adhémar, Notary.

50. 1794, JUNE 24th.

Memorandum and petition of the Iroquois of Sault St-Louis to His Excellency Governor Dorchester, in support of their complaint against Chevalier de Lorimier, their commander.

Nearly all making a cross before their names.

51. 1770, SEPTEMBER, 11th.

Marriage contract between William Grant and Mde. C. Le Moyne, widow of the 3rd baron of Longueuil.

W. Grant devint receveur général adjoint en 1774, membre du Conseil législatif en 1778, puis membre du Conseil exécutif.

W. Grant became Assistant Receiver General in 1774, member of the Legislative Council in 1778, later member of the Executive Council.

52. 1760, 12 AVRIL

Contrat de mariage entre Pierre Trottier Désauniers et Marie Jaret de Verchères, veuve de M. de la Saussaye.

Sont présents et signent, outre les futurs:

Marquis de Vaudreuil et son épouse
Charlotte de Fleury

La Gorgendière Dufy
M. Rigaud de Vaudreuil

M. de Bourlamaque
M. Taschereau
et autres.

Danré de Blanzv, notaire.

52. 1760, APRIL 12th.

Contract of Marriage between Pierre Trottier Désauniers and Marie Jaret de Verchères, widow of Mr. de la Saussaye.

Are present and sign, besides the future consort the following:

Marquis de Vaudreuil and his wife
Charlotte de Fleury

La Gorgendière Dufy
M. Rigaud de Vaudreuil

M. de Bourlamaque
M. Taschereau
and others.

Danré de Blanzv, notary.

53. 1790, 28 FÉVRIER

LES FRERES DU CANADA, première société maçonnique, bilingue, canadienne. Fondée en 1786, elle s'éteignit vers 1792. Procès-verbal de l'élection, à Montréal, le 28 février 1790, de JEAN-GUILLAUME DE LISLE, notaire, à la présidence de la société.

Son fils Augustin De Lisle et ses petits-fils Auguste et Arthur De Lisle ont été successivement bibliothécaires du barreau de Montréal, de 1852 à 1922.

53. 1790, FEBRUARY 28th.

BETHREN OF CANADA, the first Canadian bilingual masonic society. Founded in 1786, disappeared about 1792.

Minutes of the election at Montreal on the 28th February 1790 of JEAN-GUILLAUME DE LISLE, Notary, to the Presidency of the Society.

His son Augustin De Lisle and his grandsons Auguste and Arthur De Lisle were successively librarians of the Montreal Bar from 1852 to 1922.

54. 1792

Un bourgeois du Nord-Ouest, faute d'autre papier, écrit au dos d'un valet de carreau la teneur d'un contrat qu'il veut faire dresser par le notaire Chaboillez. Cette carte, bien conservée, est restée annexée au document.

54. 1792

A citizen of the North-west having no other paper writes on the back of a jack of diamonds the draft of a contract he proposes to have prepared by Notary Chaboillez. This card in good state of preservation has remained attached to the deed.

55. 1793, 1er OCTOBRE

Contrat de mariage entre Simon McTavish et Mlle Marguerite Chaboillez.

Notaires: J. Papineau et J. G. Delisle.

55. 1793, OCTOBER 1st.

Marriage Contract between Simon McTavish and Miss Marguerite Chaboillez.

Notaries: J. Papineau and J. G. Delisle.

56. 1779, 17 JANVIER

Contrat de mariage entre Joseph Frobisher et Charlotte Jobert, fille du chirurgien J. B. Jobert, par les notaires A. Foucher et Pierre Mézières.

Ce Frobisher donna à sa demeure le nom de Beaver Hall.

56. 1779, JANUARY 17th.

Marriage Contract between Joseph Frobisher and Charlotte Jobert, daughter of J. B. Jobert, Surgeon, before Notaries A. Foucher and Pierre Mézières.

Frobisher named his home Beaver Hall.

57. 1866 - 1884

Sir William Collis Meredith, juge en chef de la Province de 1866 à 1884. Signature et cachet.

Cadre G

58. 1669, 3 FÉVRIER

Vente à Jean Milot par le célèbre ROBERT RENE CAVELIER DE LA SALLE, de la seigneurie qui lui avait été concédée à Lachine.

B. Basset, notaire.

59. 1672, 22 FÉVRIER

Premier contrat de construction de maison avec devis

Jean Milot, seigneur de Lachine et successeur de Robert Cavelier de laSalle confié aux maîtres-maçons Urbain Brossard, Gilles de Vennes et Michel Bouvier, la construction d'une maison de 50 pieds de front.

Pour éviter tout malentendu, Urbain Brossard ébauche sur le contrat le profil de l'édifice projeté.

60. 1693, 13 SEPTEMBRE

Obligation à Charles Juchereau par le CHEVALIER HENRI DE TONTY et François de la Forest, tous deux Capitaines, Seigneurs et Commandants pour le Roi à la Louisiane. M. de Tonty accompagna Cavelier de La Salle dans plusieurs voyages d'exploration le long du Mississipi. Ensuite, il se mit au service de Le Moyne d'Iberville, à la Louisiane, où il décéda en 1704.

61. 1750 - 1751

FORT ROYAL DE TORONTO. Récit des difficultés éprouvées par JOSEPH DUFAUX, entrepreneur de Montréal, dans la construction dudit fort.

62. 1669, 20 MAI

Procès-verbal, par le chirurgien Etienne Bouchard, de la constatation de l'assassinat de Simon Gualbrun d'un coup de « baston à feu » (ou fusil).

57. 1866 - 1884

Sir William Collis Meredith, Chief Justice of the Province from 1866 to 1884. Signature and seal.

Frame G

58. 1669 FEBRUARY 3rd.

Sale by the celebrated ROBERT RENE CAVELIER DE LA SALLE, to Jean Milot of the seigniory in Lachine which had been granted to him.

B. Basset, Notary.

59. 1672, FEBRUARY 22nd.

First contract with specifications for the construction of a house

Jean Milot, Seigneur of Lachine, and successor to Robert Cavelier de la Salle, entrusted to Master-masons Urbain Brossard, Gilles de Vennes and Michel Bouvier, the construction of a house of 50' frontage.

To avoid any misunderstanding, Urbain Brossard sketched on the contract the outline of the proposed building.

60. 1693, SEPTEMBER 13th

Deed of obligation by CHEVALIER HENRI DE TONTY and François de la Forest, both captains, seigneurs and royal commanders in Louisiana, to Charles Juchereau. Mr. de Tonty accompanied Cavelier de la Salle on several exploration voyages along the Mississipi. Later he took service under Le Moyne d'Iberville in Louisiana, where he died in 1704.

61. 1750 - 1751

FORT ROYAL OF TORONTO. Recital of the difficulties experienced by JOSEPH DUFAUX, Montreal contractor, in the construction of the Fort.

62. 1669, MAY 20th.

Official report of Surgeon Etienne Bouchard, concluding that Simon Gualbrun was murdered with a "baston à feu" (fire stick or gun).

63. 1833, 23 SEPTEMBRE

Plan d'Alex. Stevenson, arpenteur, indiquant l'emplacement du bureau et de la résidence à Lachine de SIR GEORGE SIMPSON, gouverneur en chef de la Hudson Bay Co. au Canada, là où il mourut en 1860. Ces constructions furent démolies en 1888.

Vente par Wm. Gordon à Honorable Hudson Bay Co. — John Blackwood, notaire.

63. 1833, SEPTEMBER 23rd.

Plan by Alex. Stevenson, Surveyor, showing location of office and residence, at Lachine, of SIR GEORGE SIMPSON, Governor in Chief of the Hudson Bay Co. in Canada. He died there in 1860. These buildings were pulled down in 1888.

Sale by Wm. Gordon to the Honorable Hudson Bay Co. — John Blackwood, notary.

64. 1754

Reddition du fort Necessity par James MacKay et M. GEORGE WASHINGTON à Coulon de Villiers, commandant des troupes françaises. A 8 h. du soir, le 3 juillet 1754.

Les signatures au verso du document sont reproduites en photographies.

64. 1754

Surrender of Fort Necessity by James MacKay and GEORGE WASHINGTON to Coulon de Villiers, commander of the French troops, at 8 o'clock p.m., the 3rd July 1754.

The signatures on the back of the document are photographs.

65.

Traduction de la lettre de STOBO, par M. de Langloiserie (Voir no 66).

65.

Translation of the STOBO letter by M. de Langloiserie. (See no. 66).

66. 1756

Ce plan du fort Duquesne, dessiné par le major Robert Stobo, pendant sa détention comme otage, avec Van Braam, est au verso d'une lettre destinée aux troupes anglaises.

Cette pièce fut produite à Montréal, le 22 octobre 1756, au procès de Stobo, accusé d'avoir fourni à l'ennemi, des renseignements d'ordre militaire. Elle est paraphée par le capitaine Sabrevois de Sermonville, président du tribunal d'enquête, par l'interprète officiel Piot de Langloiserie, et par Van Braam, compagnon de l'accusé.

66. 1756

This plan of Fort Duquesne, drawn by major Robert Stobo, during his detention as hostage along with Van Braam, is made on the back of a letter destined for the English troops.

This paper was produced at Montreal on the 22nd of October 1756, at Stobo's trial on a charge of communicating information of a military nature to the enemy. It is initialed by Captain Sabrevois de Sermonville, President of the court martial, by official interpreter Piot de Langloiserie, and by Van Braam, companion of the accused.

Cadre H

67. 1763, 9 SEPTEMBRE

Signature de JOHN BURKE, premier notaire anglais de Montréal, 1762; 4ème avocat anglais de Montréal, 1765; premier coroner de Montréal, 1764.

Frame H

67. 1763, SEPTEMBER 9th.

Signature of JOHN BURKE, first English notary in Montreal, 1762; 4th English lawyer in Montreal, 1765; first coroner of Montreal, 1764.

68. 1789, 14 AOÛT

Un des actes de Ed. W. Gray, le plus ancien notaire de langue anglaise, dont le greffe est déposé à Montréal. Il pratiqua de 1765 à 1797.

68. 1789, AUGUST 14th.

One of the deeds of Ed. W. Gray, the earliest Notary of English tongue whose minutes are deposited in Montreal. He practised from 1765 to 1797.

69a. 1763, 30 NOVEMBRE

A la demande de John Thomson, premier maître de poste de Montréal, Charles Potier et Noël Crombion, deux courriers, s'engagent par serment à faire le transport des lettres entre Montréal et Albany, N.Y.

69b. Epingles datant du régime français.

70. 1786, 15 AOÛT

Contrat de mariage par le notaire John G. Beek.

Les futurs, John Jones et Mlle Heney, les témoins et le notaire sont de langue anglaise; cependant le contrat est en français.

71. 1790, 6 MARS

Quittance par Joseph Brosseau, sur un papier d'épingles de l'époque.

72. 1792, 29 AOÛT

FLEURY MESPLET, premier imprimeur de Montréal, donne pouvoir au fameux JOHN JACOB ASTOR de New-York de recouvrer du Congrès des Etats-Unis les dommages qu'il a subis en transportant son matériel au Canada, en 1776.

Caution: Alexander Henry, marchand de Montréal.

Notaires: John Wm. De Lisle, N.P., P. Lukin, N.P.

73. "RECORD" NOTARIAL

1804, 20 mars. — Premier acte du notaire N.-B. Doucet. Il pratiqua de 1804 à 1855 et signa 30,754 actes.

1839, 3 juin. — Premier acte de T.-B. Doucet fils, qui pratiqua de 1839 à 1867 et signa 28,558 actes.

1867, 27 juin. — Premier acte de T. Doucet petit-fils, admis en 1867, mort en 1917. Il signa 44,583 actes.

Ensemble ou successivement ils ont pratiqué pendant 113 ans et ont rédigé 103,867 actes.

74. 1886, 30 SEPTEMBRE

Une des premières minutes écrites à la dactylogtype.

Greffé John Helder Isaacson.

Accord entre les liquidateurs de "The Exchange Bank of Canada" et James McShane, membre de l'Assemblée législative et échevin de la cité de Montréal.

69a. 1763, NOVEMBER 30th.

At the request of John Thomson, first Postmaster of Montreal, Charles Potier and Noel Crombion, two messengers, undertake under oath to carry the mail between Montreal and Albany, N. Y.

69b. Pins of the French regime.

70. 1786, AUGUST 15th.

Marriage Contract before Notary John G. Beek.

John Jones and Marie Madeleine Heney, the future consorts, the witnesses and the Notary are of the English language. The contract however is in French.

71. 1790, MARCH 6th.

Release by Joseph Brosseau on a pin paper of that period.

72. 1792, AUGUST 29th.

FLEURY MESPLET, first printer in Montreal, appoints the famous JOHN JACOB ASTOR of New York his agent to collect from the United States Congress the damages he suffered in transporting his material to Canada, in 1776. Bondsman: Alexander Henry, merchant of Montreal.

Notaries: John William De Lisle, N.P.; P. Lukin, N.P.

73. NOTARIAL "RECORD"

1804, March 20th. — First deed of Notary N. B. Doucet. He practised from 1804 to 1855 and signed 30,754 deeds.

1839, June 3rd. — First deed of T. B. Doucet, the son, who practised from 1839 to 1867 and signed 28,558 deeds.

1867, June 27th. — First deed of T. Doucet, the grandson, admitted in 1867, died in 1917. He signed 44,583 deeds.

Together they practised during 113 years and drew up 103,867 deeds.

74. 1886, SEPTEMBER 30th.

One of the first "minutes" (original of deed) made on a typewriter.

Record of John Helder Isaacson.

Agreement between the liquidators of "The Exchange Bank of Canada" and James McShane, member of the Legislative Assembly and Alderman of the City of Montreal.

75. 1768, 27 MAI

Procuration de Catherine Thunay-Dufresne, montréalaise, veuve du Rév. Michel Houdin, à Edward Antill, avocat de Montréal, légalisée par Whitehead Hicks, maire de New-York. (Sceau municipal de New York surmonté de la couronne royale d'Angleterre).

75. 1768, MAY 27th.

Power of Attorney from Catherine Thunay Dufresne, a Montrealer, widow of the Rev. Michel Houdin, to Edward Antill, Advocate of Montreal, authenticated by Whitehead Hicks, Mayor of New York. (Municipal seal of New York surmounted by the Royal Crown of England).

Cadre I

76. 1857

Diplôme d'avocat à Pierre-Désiré Heyneman. Signé par Henry Stuart, bâtonnier.

76. 1857

Lawyer's Diploma issued in 1857 to Pierre Désiré Heyneman. Signed by Henry Stuart, batonnier.

77. 1776, 2 DÉCEMBRE

Contrat de mariage entre James McGill et Charlotte Guillemain, veuve Des Rivières, par les notaires Sanguinet et Panet.

77. 1776, DECEMBER 2nd.

Marriage Contract between James McGill and Charlotte Guillemain, Widow of Des Rivières, before Notaries Sanguinet and Panet.

78. 1853

Diplôme d'avocat de l'année 1853, à Jean-Onésime Benoit. Signé par W. Badgley, bâtonnier.

78. 1853

Lawyer's Diploma issued in 1853 to Jean-Onésime Benoit. Signed by W. Badgley, Batonnier.

79. 1811 - 1813

Testament de l'hon. James McGill, fondateur de l'Université McGill, signé et scellé le 8 janvier 1811.

Vérifié et déposé le 30 décembre 1813.

79. 1811 - 1813

Will of the Honorable James McGill, founder of McGill University, signed and sealed the 8th January 1811.

Verified and deposited the 30th December 1813.

80. 1740, 30 MAI

Pierre Boucher, seigneur principal de Boucherville et Jacques-Pierre Daneau, sr de Muy, Seigneur en partie de Boucherville, nomment Charles Rainville procureur fiscal de leur Seigneurie.

(Signatures et sceaux armoriés des deux seigneurs.)

80. 1740, May 30th.

Pierre Boucher, principal seigneur of Boucherville and Jacques Pierre Daneau, sieur de Muy, seigneur of part of Boucherville, appoint Charles Rainville fiscal agent of their seignury.

(Signatures and seals with coat of arms of the two seigneurs.)

81. 1728

Sceau armorié de la « Compagnie des Indes », fondée en France par le fameux Law, en 1719. Elle diffère de la Cie des Indes occidentales supprimée en 1674. La Cie des Indes de 1719 fusionna la Compagnie d'Occident et toutes les autres compagnies existantes à l'époque, et elle exerça son monopole jusqu'à la conquête.

81. 1728

Seal with arms of the "India Company" founded in France by the famous Law, in 1719. It is not to be confounded with the West India Company suppressed in 1674. The India Company of 1719 absorbed the Occident Co. and all other companies then in existence, and exercised its monopoly until the conquest.

82.

Demeure de James McGill. Emplacement de l'Université McGill.

82.

Burnside. Residence of James McGill, site of McGill University.

83.

Serment d'allégeance et serment d'office de SIR LOUIS-HIPPOLYTE LA FONTAINE. Avocat en 1829. Procureur général en 1842 et 1848. Juge en chef en 1853. Baronet en 1854. Mort en 1864.

Cadre J

84. 1789, 13 MAI

Testament du major général GABRIEL CHRISTIE, propriétaire de plusieurs seigneuries. Déposé à Montréal, dans le greffe du notaire Joseph Papineau.

85. Mgr JEAN-JACQUES
LARTIGUE

1er évêque catholique romain de
Montréal

Fils d'un médecin, il naquit à Montréal en 1777. Le 15 septembre 1798, il hypothéqua un immeuble pour entrer dans l'état ecclésiastique. Ordonné en 1800; devint premier évêque de Montréal en 1836; mort en 1840.

86. 1778

Plan de la banlieue de Montréal, entre la rue McGill et le quartier Notre-Dame-de-Grâce (de l'est à l'ouest); et entre la rue Notre-Dame et la Côte-des-Vertus, dans la paroisse St-Laurent (du sud au nord).

L'arpenteur Jean Péladeau qui dressa ce plan en 1778 afin d'indiquer les courbes de chemin qu'il fallait redresser, a mentionné quels étaient les propriétaires de chaque immeuble.

87. 1702, 14 JUIN

Nomination de notaire seigneurial

ANTOINE de PECAUDY, sr de Contrecoeur, nomme Pierre Benoit pour exercer la charge de notaire dans la seigneurie de Contrecoeur. Signé et scellé aux armes du Seigneur.

83.

Oath of allegiance and oath of office of SIR LOUIS HIPPOLYTE LA FONTAINE, as chief justice. Advocate in 1829, Attorney general in 1842. Chief Justice in 1853. Baronet in 1854. Died in 1864.

Frame J

84. 1789, MAY 13th.

Will of major general GABRIEL CHRISTIE, proprietor of several seigniories. Deposited at Montreal in the records of Notary Joseph Papineau.

85. Mgr. JEAN-JACQUES
LARTIGUE

First Roman Catholic Bishop of
Montreal

Son of a doctor, he was born at Montreal in 1777. September 15th, 1798, he mortgaged some of his property to enable him to enter Holy Orders. Ordained in 1800; became first Bishop of Montreal in 1836; died in 1840.

86. 1778

Plan of the suburbs of Montreal extending from McGill Street on the east to St. Henry and Notre Dame de Grace on the west; and from Notre Dame on the south to Côte des Vertus (St. Laurent) on the north.

Surveyor Jean Péladeau who prepared this plan in 1778 intended to show the curves to be straightened mentions the names of the owners of each property.

87. 1702, JUNE 14th.

Appointment of Seigniorial Notary

ANTOINE DE PECAUDY, sr., of Contrecoeur, appoints Pierre Benoit as notary in the Seigneurie of Contrecoeur. Signed and sealed with the coat of arms of the seigneur.

88. 1687, 10 OCTOBRE

Requête au juge de Montréal pour l'élection d'un tuteur et subrogé tuteur. Guillaume Gaillard, seigneur, comparait pour la suppliante.

89. 1840, 15 JANVIER

John Glen, bachelier des Ordres du Pérou, Vénézuéla et Nouvelle-Grenade, fait dresser par le notaire René Boileau son contrat de mariage avec M.-Anne-Julie Hertel de Rouville, veuve du Lt.-colonel Charles-Michel de Salaberry.

90. 1842, 21 FÉVRIER

Rodolphe Steiger, capitaine à demi-paie, s'engage pour 2 ans et demi, comme étudiant en médecine, au DOCTEUR JOHN STEVENSON. — Notaire Daveluy.

88. 1687, OCTOBER 10th.

Petition to the Judge at Montreal for the election of a tutor and a subrogate tutor. Guillaume Gaillard, seigneur, appeared for the suppliant.

89. 1840, JANUARY 15th.

John Glen, Bachelor of the Orders of Peru, Venezuela and New Granada, has Notary René Boileau prepare his Marriage Contract with M. Anne-Julie Hertel de Rouville, widow of Lt.-Colonel Charles Michel de Salaberry.

90. 1842, FEBRUARY 21st.

Rodolphe Steiger, captain on half pay, indentured himself as a medical student to DOCTOR JOHN STEVENSON for 2½ years. — Notary Daveluy.

Vitrine A

BARREAU DE MONTRÉAL

91. 1er FÉVRIER 1828

Articles de constitution de la Bibliothèque des Avocats, signés par le Juge en Chef James Reid, les juges Pyke, Uniacke et Foucher de la Cour du Banc du Roi, et 31 avocats de Montréal.

92. 1828-1853

Livre des délibérations de la Bibliothèque des Avocats.

93. 1828

Premiers règlements de la Bibliothèque des Avocats.

94. 1828

Premiers sceaux de la Bibliothèque des Avocats.

95. 28 JUIN 1849

Avis de convocation de la première assemblée générale du Barreau de Montréal.

Show Case A

BAR OF MONTREAL

91. 1828, FEBRUARY 1st

Articles of the constitution of the Advocates' Library, signed by Chief Justice James Reid, Judges Pyke, Uniacke and Foucher of the Court of King's Bench and 31 advocates of Montreal.

92. 1828-1853

Minute Book of the Advocates' Library.

93. 1828

First by-laws of the Advocates' Library.

94. 1828

First seals of the Advocates' Library.

95. 1849, JUNE 28th

Notice calling the first General Meeting of the Bar of Montreal.

96. 24 JUILLET 1849

Procès-verbal de la première assemblée générale du Barreau, signé par le Bâtonnier Toussaint Peltier et le secrétaire pro-tem M. Branchaud.

97. 24 SEPTEMBRE 1849

Copie officielle des premiers règlements du Barreau, Section de Montréal.

98. 4 FÉVRIER 1853

Contrat de cession de la Bibliothèque des Avocats au Barreau de Montréal.

(Signé)

L. H. LaFontaine,
Président de la Bibliothèque
des Avocats.

Strachan Bethune,
Secrétaire de la Bibliothèque
des Avocats.

A. A. Dorion,
Bâtonnier du Barreau de Montréal.

P. R. Lafrenaye,
Secrétaire du Barreau de Montréal.

99. L'HONORABLE JUGE
JAMES REID,

Juge en Chef de la Cour du
Banc du Roi.
(1825-1838)

Cahier de notes et d'opinions. Le Barreau possède 18 cahiers de ces notes rédigées de 1807 (date de la nomination du juge Reid comme juge de la Cour du Banc du Roi), à 1838 (date de sa retraite).

96. 1849, JULY 24th

Minutes of the first General Meeting of the Bar signed by the batonnier Toussaint Peltier and M. Branchaud, secretary pro-tem.

97. 1849, SEPTEMBER 24th

Official copy of the first by-laws of the Bar, Section of Montreal.

98. 1853, FEBRUARY 4th

Deed of transfer of the Advocates' Library to the Bar of Montreal.

(Signed)

L. H. LaFontaine,
President of the
Advocates' Library.

Strachan Bethune,
Secretary of the
Advocates' Library.

A. A. Dorion,
Batonnier of the Bar of Montreal.

P. R. Lafrenaye,
Secretary of the Bar of Montreal.

99. HONOURABLE JUDGE
JAMES REID,

Chief Justice of the Court of
King's Bench.
(1825-1838)

Book of notes and opinions. The Bar has in its possession 18 books of these notes written from 1807 (date of Judge Reid's appointment to the Court of King's Bench), to 1838 (date of his retirement).

Vitrine B

100. 28 JUILLET 1849

Premier livre des délibérations du Conseil du Barreau de Montréal.

101. 1849

Livre des délibérations du Bureau des Examineurs du Barreau, Section de Montréal. De 1849 à 1883 les sections avaient le contrôle des examens. Depuis 1883 il appartient au Conseil général du Barreau de la Province de Québec.

Show Case B

100. 1849, JULY 28th

First Minute book of the Council of the Bar of Montreal.

101. 1849

Minutes book of the Board of Examiners of the Bar, Section of Montreal. From 1849 to 1883 the Sections had the control of the examinations. Since 1883 the examinations are under the control of the Bar of the Province of Quebec.

102. 1816
Commission d'Avocat de TOUSSAINT PELTIER, premier Bâtonnier du Barreau de Montréal.

103. 1849
Premier registre des brevets de cléricature (Section de Montréal).

104. 1849
Premier registre des diplômes d'avocats (Section de Montréal).

Vitrine C

105. 1521
Tractatus de Remediis par Vicentio Carroccio Tudertino. Publié à Genève chez Philippe Albert en 1521. (Reliure ancienne).

106. 1530
Ordonnances et Instructions des Rois de France — de Charles VII à François Ier — compilées par A. Fedoeus. Publié chez Galliot du Pré à Paris en 1530. (Reliure ancienne).

107. 1563
Commentaires sur le titre du Digeste: "De Legatis" d'après Pedro de Paralta. Publié à Salamanque en 1563. (Reliure ancienne).

108. 1568
Commentaires de la 1ère partie du Digeste "De Jure Publico" par Nicolas Vigelus. Publié à Basle Ex Officina Oporiniana 1568.

109. 1564
Novus Commentarius De Verbis Juris. Franc. Hotomani. Publié à Venise en 1564.

110. 1580
Le "Livre des Assises et Plees del Corone". Publié à Londres chez Richard Tottell en 1580. (Ce volume porte la signature et "l'ex-libris" de Daniel O'Connell.)

102. 1816
Commission of Advocate of TOUSSAINT PELTIER, first Batonnier of the Bar of Montreal.

103. 1849
First register of the Deeds of Indenture (Section of Montreal).

104. 1849
First register of the Advocates' Diplomas (Section of Montreal).

Show Case C

105. 1521
Tractatus de Remediis par Vicentio Carroccio Tudertino. Published by Philippe Albert at Geneva in 1521. (Old binding).

106. 1530
Ordonnances et Instructions des Rois de France — from Charles VII to François Ier — compiled by A. Fedoeus. Published by Galliot Du Pré at Paris in 1530. (Old binding).

107. 1563
Commentaries on the title of the Digest: "De Legatis" by Pedro de Peralta. Published in Salamanca in 1563. (Old binding).

108. 1568
Commentaries on the first part of the Digest "De Jure Publico" by Nicolas Vigelus. Published at Basle, Ex Officina Oporiniana 1568.

109. 1564
Novus Commentarius De Verbis Juris. Franc. Hotomani. Published at Venice in 1564.

110. 1580
Le "Livre des Assises et Plees del Corone". Published by Richard Tottell in London in 1580. (This book bears Daniel O'Connell's signature and his "ex-libris".)

111. 1599
Commentaires sur les Institutes de Justinien par Joachim Mynsingère. Publié à Venise chez Paul Ugolin en 1599. (Re-liure ancienne).

112. 1581
La Pratique de Masuer Ancien, par Antoine Fontanon. Publié à Paris en 1581.
Spécimen de reliure ancienne avec attaches en peau.

113. 1569
P. Rami Dialectica, publié à Basle en 1569.
Spécimen de reliure ancienne avec fer-moirs en métal.

Vitrine D

114. 1600
Réponses du Droit François — par L. Charondas le Charon à Lyon chez Tho-mas Soubron, 1600.

115. 1603
Somme Rural ou le Grand Coustumier Général de Pratique, de Jean Bouteiller. Revue et corrigée par Louis Charondas Le Caron. A Paris chez Barthélemy Mace, 1603.

116. 1612
Le Code des Décisions "Forenses". Publié à Cologne, pour I. A. Sarrasin et Alex Pernet, 1612.

117. 1629
Arrests de Montholon. Chez Antoine Robinot au Quatrième Pilier de la Grande Salle du Palais, Paris, 1629.

118. 1615-1934
Quelques phases des codes français:
(a) "Le Code du Très Chrestien et Très Victorieux Roi de France et de Navarre. Henry IV." Publié à Rouen chez Jean du Bosc en 1615.
(b) "Texte des Coutumes de la Prévôté de Paris", par Eusèbe de Laurière. (4 volumes: reliure armoriée) Publié à Paris, chez Nyon, en 1777.
(c) "Code civil des français". Publié à Paris, chez Garnery, en 1806.
(d) "Code de Commerce". Edition originale de l'Imprimerie impériale, Paris, 1807.
(e) "Code civil Dalloz", Paris 1934.

111. 1599
Commentaries on the Institutes of Justinien by Joachim Mynsingère. Published by Paul Ugolin, at Venice in 1599. (Old binding).

112. 1581
"La Pratique de Masuer Ancien", by Antoine Fontanon. Published in Paris in 1581.
Specimen of old binding with velum laces.

113. 1569
P. Rami Dialectica, published at Basle in 1569.
Specimen of old binding with metal clasps.

Show Case D

114. 1600
Réponses du Droit François — by L. Charondas le Charon. Published by Thomas Soubron, Lyons, 1600.

115. 1603
"Somme Rural ou Le Grand Coustumier Général de Pratique" of Jean Bouteiller. Revised and corrected by Louis Charondas Le Caron. Published in Paris by Barthelemy Mace, 1603.

116. 1612
Le Code des Décisions "Forenses" by M. P. D. B. Published in Cologne for I. A. Sarrasin and Alex. Pernet, 1612.

117. 1629
"Arrests de Montholon". Published by Antoine Robinot "au quatrième pilier de la grande Salle du Palais" (under the 4th pillar of the Great Hall of the Court House), Paris, 1629.

118. 1615-1934
Some phases of the French Codes:
(a) "Le Code du Très Chrestien et Très Victorieux Roi de France et de Navarre" by Thomas Cormier. Published by Jean du Bosc — Rouen, 1615.
(b) "Texte des Coutumes de la Prévôté de Paris" by Eusèbe de Laurière, in 4 volumes. Binding with coat of arms. Published by Nyon, Paris, 1777.
(c) "Code civil des Français", published by Garnery, Paris, 1806.
(d) "Code de Commerce" first edition by L'Imprimerie Impériale, Paris, 1807.
(e) "Code civil Dalloz", Paris 1934.

119.

Le Code Napoléon mis en vers français par B. M. Decomberousse. Bois originaux de Pierre Noël. (2 volumes).

120.

Médaille du bâtonnier Fernand Labori (Paris 1912).

121.

Médaille commémorative en bronze du III^e centenaire de la fondation de Québec par Samuel de Champlain.

122.

Médaille Jacques Cartier — offerte par le Barreau de Paris au Barreau de Montréal en 1931.

123.

Médaille commémorative de la libération de Québec — "Kebeca liberata" — frappée sur les instructions de Louis XIV à l'occasion de la levée du siège de Québec par l'Amiral anglais Phipps en 1690. Offerte par le Barreau de Paris au Barreau de Montréal en 1931.

119.

The Code Napoléon in verse by B. M. Decomberousse. Original woodcuts by Pierre Noël. (2 volumes).

120.

Medalion of Batonnier Fernand Labori (Paris 1912).

121.

Bronze Medal of the 3rd Centenary of the founding of Quebec by Samuel de Champlain.

122.

Medal of Jacques Cartier — offered to the Montreal Bar by the Paris Bar in 1931.

123.

Medal commemorating the relief of Quebec — "Kebeca liberata" — struck under orders of Louis XIV on the occasion of the raising of the siege of Quebec by Admiral Phipps in 1690. Offered to the Montreal Bar by the Paris Bar in 1931.

Vitrine E

124. 1647

Fleta ou Commentaires sur la loi anglaise par John Selden. Publié à Londres chez William Grey, Mathew Walbank & Daniel Pakeman, 1647.

125. 1659

Reports of Divers Resolutions in Law arising upon Cases in the Court of Wards and other Courts at Westminster — sous les règnes des rois Jacques et Charles — par Sir James Ley, Londres, 1659.

126. 1664

"Les Reports du très érudit Edmund Anderson", Juge en Chef de la "Common-Bank". Publié à Londres chez Andrew Crook et ses associés, 1664.

127. 1665

Digeste des Rapports de George Croke, par William Hughes, de Gray's Inn. Publié à Londres chez John Starkey et ses associés, 1665.

Show Case E

124. 1647

124. Fleta or Commentaries of English Law by John Selden. Published by William Grey, Mathew Walbank & Daniel Pakeman, London, 1647.

125. 1659

Ley's Reports of Divers Resolutions in Law arising upon Cases in the Court of Wards and other Courts at Westminster, in the reigns of Kings James and Charles, London, 1659.

126. 1664

Reports of Edmund Anderson, Chief Justice of the "Common-Bank". London, Andrew Crook and partners, publishers, 1664.

127. 1665

An abridgement of Sr. George Croke's Reports, by William Hughes, of Gray's Inn. At John Starkey and partners, Publishers, London, 1665.

128. 1683
Rapports d'Edward Littleton, Baron de Mounslow. Londres, 1683. W. Rawlins et ses associés, imprimeurs.

129. 1702
Rapports de Sir Henry Pollexsen, Londres, 1702.

129a. 9 MARS 1797
Cour du Banc du Roi.
True Bill pour haute trahison contre Joseph Peters dit Du Calvet & al. Président du jury, Simon McTavish. (Document en parchemin mesurant 32 pouces par 27 pouces).

128. 1683
Mounslow's Reports "Common-Bank" & Exchequer Courts. London, 1683. W. Rawlins and partners, printers.

129. 1702
Pollexsen's Reports. London, 1702.

129a. 1797, MARCH 9th.
Court of King's Bench.
True Bill for high treason against Joseph Peters alias du Calvet & al. Simon McTavish, Chairman of the jury. (Parchment document measuring 32" x 27").

Vitrine F

130. 1767.
Recueil des Ordonnances promulguées pour la Province de Québec par le Gouverneur et le Conseil de cette Province depuis l'établissement du gouvernement civil. Chez Brown & Gilmore à Québec, 1767. (Incunable canadien).

131. 1793-1802
Plumitif des causes devant la Cour des Plaidoyers Communs de Montréal de 1793 à 1802. (3 volumes manuscrits).

132. 1772
Extrait des Messieurs.
Résumé des parties de la Coutume de la Vicomté et Prévôté de Paris qui furent reçues et pratiquées dans la Province de Québec, sous le régime français. Londres, 1772.

133. 1775
Traité de la Loi des Fiefs, par François Joseph Cugnet, Québec, chez Guillaume Brown, 1775. (Incunable canadien).

134. 1775
Extraits des Edits, Déclarations, Ordonnances et Règlements de sa Majesté Très Chrétienne etc. par François Joseph Cugnet, Québec, 1775. (Incunable canadien).

Show Case F

130. 1767.
Ordinances made for the Province of Quebec by the Governor and Council of that Province since the Establishment of the Civil Government. Quebec — printed by Brown & Gilmore — near the Bishop's Palace, 1767. (Canadian incunable).

131. 1793-1802
Docket Book of Cases before the Court of Common Pleas of Montreal, from 1793 to 1802. (3 volumes manuscript).

132. 1772
Gentlemen's Abstract.
Abstract of those parts of the Custom of the Viscounty & Provotship of Paris — received and practised in the Province of Quebec, during the French Regime. London, 1772.

133. 1775
Traité de la Loi des Fiefs, by François Joseph Cugnet, Quebec, at Guillaume Brown, 1775. (Canadian incunable).

134. 1775
Extracts from the "Edits, Déclarations, Ordonnances et Règlements de Sa Majesté Très Chrétienne" etc. by François Joseph Cugnet, Quebec, 1775. (Canadian incunable).

135. 1809
Dictionnaire de l'Ancien Droit du Canada — ou Compilation des édits, etc., par Justin McCarthy, étudiant en droit, Québec, chez John Neilson, 1809. (Incunable canadien).

136. 1824
Extraits ou Précédents des Arrêts du Conseil Supérieur de Québec — par Joseph François Perrault, Québec, 1824.

137. 1703
Rituel du Diocèse de Québec, publié par l'ordre de Mgr de St-Valier, Paris, 1703.

138. 1842-43
Bottin de Montréal, contenant une liste de 71 avocats du temps.

139. 1784
Lettre aux habitans du Canada, par Pierre du Calvet. Imprimé à Londres en 1784. (Ce livre a appartenu à Jacques Viger, premier maire de Montréal et à Louis-Joseph Papineau).

140. 1793
Journal de la Chambre d'Assemblée du Bas Canada. Imprimé à Québec en 1793 par John Neilson. (Incunable canadien).

141. 1795
Statuts provinciaux du Bas Canada. Premier volume. Imprimé à Québec par Guillaume Vondenvelden, 1795. (Incunable canadien).

135. 1809
Dictionnaire de l'Ancien Droit du Canada — ou Compilation des édits, etc. — by Justin McCarthy, law student — Quebec, at John Neilson, 1809. (Canadian incunable).

136. 1824
"Extraits ou Précédents des Arrêts du Conseil Supérieur de Québec" — by Joseph François Perrault, Québec, 1824.

137. 1703
Rituel du Diocèse de Québec, published by order of Mgr de St-Valier. Paris, 1703.

138. 1842-43
Montreal Directory — with a list of 71 lawyers of the period.

139. 1784
Letter to the Citizens of Canada, by Pierre du Calvet. London, 1784.
(This book belonged to Jacques Viger, first Mayor of Montreal and to Louis-Joseph Papineau.

140. 1793
Journal of the House of Assembly of Lower Canada. Printed at Quebec by John Neilson, in 1793. (Canadian Incunable).

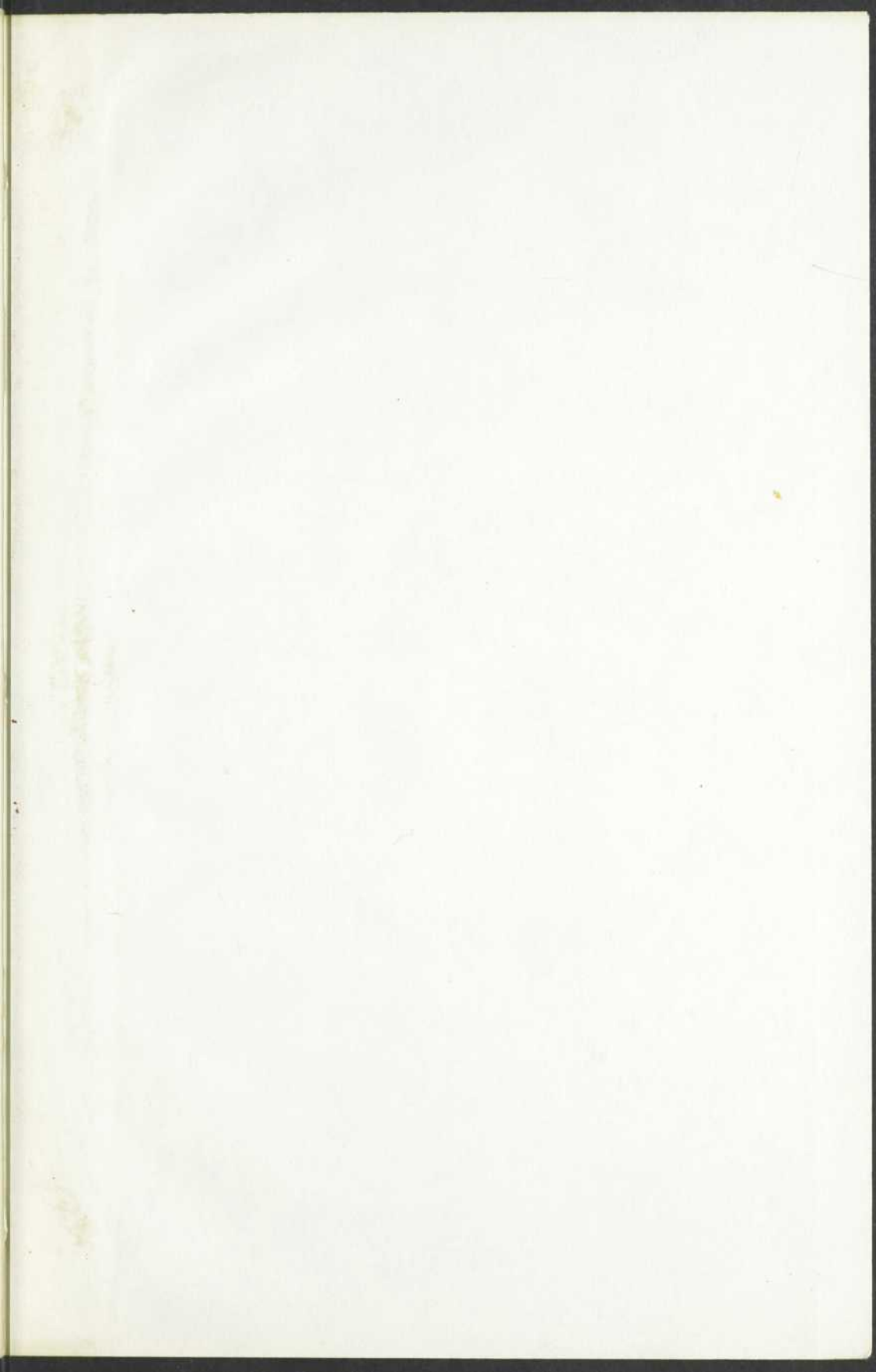
141. 1795
Provincial Statutes of Lower Canada. First volume. Printed at Quebec by Guillaume Vondenvelden, 1795: (Canadian incunable).

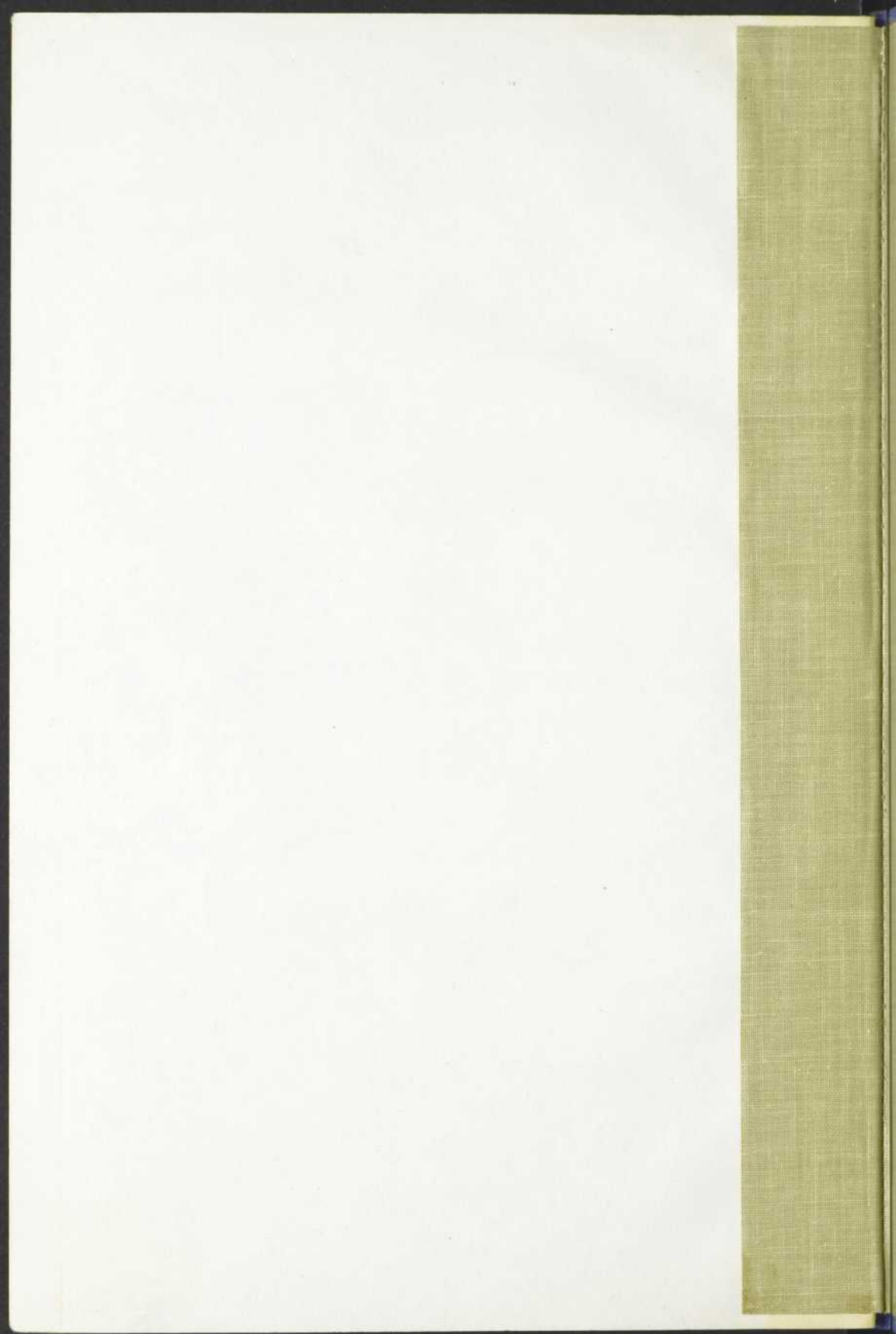
La section des archives judiciaires a été préparée sous la direction de M. E.-Z. Massicotte, M. S. R. C., archiviste du Palais de justice. La section des archives du Barreau et des livres anciens est présentée par le bibliothécaire, M. Maréchal Nantel, C.R.

L'exposition a été organisée par M. Pierre Beullac, C.R., président du comité des Fêtes et est sous le haut patronage de l'honorable Jules Allard, protonotaire de la Cour Supérieure pour le district de Montréal.

The section of judicial archives was prepared under the direction of Mr. E.-Z. Massicotte, M. S. R. C., archivist of the Court House, Montreal. The section of the archives of the Bar and ancient books is presented by the Librarian, Mr. Marechal Nantel, K.C.

The exhibition was organized by Mr. Pierre Beullac, K.C., Chairman of the Committee on Functions and is under the high patronage of Honorable Jules Allard, protonotary of the Superior Court for the district of Montreal.





BRO-DART
of Canada, Ltd.

6 Edmanson St.
Brantford, Ontario

PRINTED
IN CANADA

MADE IN CANADA

BNQ



000 366 473